



Groupes et familles

YPRES 2023

# Index

## 1. Introduction 4

---

## 2. Programmes d'une journée 5

---

|   |    |
|---|----|
| 1. Journée thématique: Première Guerre Mondiale, la guerre qui allait mettre fin à toutes les guerres | 6  |
| 2. Yper: neuf vies d'une ville  | 9  |
| 3. Ypres à l'envers   | 10 |
| 4. Art et culture à Ypres!  | 11 |
| 5. Teambuilding à Ypres   | 12 |
| 6. Meeting Ypres - Incentives   | 13 |

---

## 2. Offre à la carte 14

|  |    |
|--|----|
| 1. Promenades guidées                                      | 15 |
| A. Première rencontre avec Ypres                           | 15 |
| B. Ypre la moyenâgeuse                                     | 15 |
| C. Ypres et la première guerre mondiale                    |    |
| D. Ypres et la deuxième guerre mondiale                    | 16 |
| E. Sur et autour les remparts d'Ypres                      | 16 |
| F. En route à travers Ypres avec l'ambassadeur de la bière | 17 |
| G. Le veilleur de la nuit: promenade nocturne              | 17 |
| H. Promenade des gourmandises                              | 18 |
| I. En cavale à travers Ypres (jogging)                     | 18 |
| J. 1000 ans Ypres  | 19 |
| K. Ypres: ville d'eaux au bord de l'Yperlee                | 19 |
| L. Ypres: le reconstruction                                | 19 |
| M. Ypres: la mystérieuse                                   | 19 |
| N. A travers ces yeux: les femmes dans l'histoire d'Ypres  | 19 |
| 2. Musées  | 20 |
| A. Musée In Flanders Fields                                | 20 |
| B. Yper Museum   | 22 |
| C. Musée Merghelynck                                       | 24 |
| D. Musée Hooge Crater                                      | 24 |
| E. Poperinge: Talbot House                                 | 25 |
| F. Poperinge: Musée de l'houblon                           | 25 |
| G. Zonnebeke: Memorial Museum Passchendaele 1917           | 26 |
| H. Passendale: De Oude Kaasmakerij                         | 26 |
| I. Diksmuide: Museum aan de IJzer + Boyau de la mort       | 26 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>3. Circuits guidées (avec propre autocar)</b>      | <b>28</b> |
| A. A la recherche des traces de la grande guerre      | 28        |
| a.1 Le Saillant d'Ypres Nord                          | 28        |
| a.2 Le Saillant d'Ypres Sud                           | 28        |
| a.3 Points d'entrées ligne de front Saillant d'Ypres  | 28        |
| B. Circuit thématique: le bilan de 4 années de guerre | 29        |
| C. Procession des délicatesses                        | 30        |
| D. Route du Picon                                     | 30        |
| E. Circuit reconstruction                             | 30        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>4. Circuits en vélos (guidés)</b>    | <b>31</b> |
| A. Les cours d'eau du plat pays d'Ypres | 31        |
| B. Ypres verdoyante                     | 32        |
| C. Saillant d'Ypres - Points d'entrées  | 32        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>5. Autres Activités</b>                     | <b>33</b> |
| A. Brasserie De Kazematten                     | 33        |
| B. Canotage sur les Remparts                   | 33        |
| C. Vignoble Zilvercruys                        | 33        |
| D. The Longest Hour: Escapegame                | 34        |
| E. Urban Hunt                                  | 34        |
| F. Jeu GPS - La Grande Guerre                  | 34        |
| G. Virtual Experience & Lasershooting          | 35        |
| H. Urban Golf à Ypres: Outside Travel          | 35        |
| I. City Golf                                   | 35        |
| J. Le Gardien                                  | 36        |
| K. Dans les traces du Baron de Vinck           | 36        |
| L. Tour Wipers Times                           | 36        |
| M. Astrolab Iris                               | 36        |
| N. Lo: Centre de visiteurs Jules Destrooper    | 37        |
| O. Monts de Flandre: Vignoble Monteberg        | 37        |
| P. Monts de Flandre: Vignoble Entre-deux-Monts | 37        |
| Q. Chocolatier Ledoux                          | 38        |
| R. Watou: Brasserie Sint Bernardus             | 39        |
| S. Sporttrack                                  | 39        |
| T. iChallenge                                  | 39        |

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>4. Ypres à déguster</b> | <b>40</b> |
|----------------------------|-----------|

---

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>5. Menus et snacks</b> | <b>41</b> |
|---------------------------|-----------|

---

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>6. Réservation et information</b> | <b>43</b> |
|--------------------------------------|-----------|

# Introduction

.....

Cette brochure contient toutes les possibilités de découvrir Ypres avec votre famille, votre groupe, votre association ou votre entreprise. L'offre comprend à la fois des propositions de programmes d'une journée et une offre de visites de musées à la carte, promenades guidées, excursions, randonnées à vélo et autres activités. Entre les deux, il y a suffisamment de temps pour goûter la gastronomie locale.

Vous constaterez rapidement qu'Ypres a beaucoup à offrir à ses visiteurs. Un voyage agréable, relaxant et intéressant. Nous sommes heureux de réserver un repas selon l'un des critères suivants des formules pour votre groupe (à partir de 15 personnes) si vous choisissez au moins deux activités de notre brochure.

Il se passe beaucoup de choses à Ypres pendant l'année.

Certains événements peuvent influencer le choix de la date de votre visite.

Vous pouvez trouver un aperçu de tous les événements sur [www.visitypres.be/activités](http://www.visitypres.be/activités).



Travaux de la porte de Menin  
A partir de février 2023, les  
travaux d'entretien de la porte de  
Menin commencent.  
Cela entraînera  
une perturbation temporaire  
autour et en dessous  
le monument.

# Programmes d'une journée



Ces suggestions de programmes de jour sont des suggestions inspirantes pour passer une journée entière autour d'un thème spécifique. Ils sont conçus pour rendre l'organisation et la réservation de votre voyage aussi facilement que possible, aussi facile que possible. Les heures proposées peuvent être adaptés à vos propres souhaits, vous pouvez également des parties peuvent être omises ou ajoutées. Explications sur les différentes

Les composants peuvent être trouvés dans les 'programmes à la carte'.

# Journée thématique

la guerre qui allait mettre fin à toutes les guerres...

1

Ce programme vous fait réfléchir à la violence inutile de la guerre. En guise d'introduction, vous visitez le célèbre musée In Flanders Fields, qui, grâce à un certain nombre d'ajouts récents, donne une image encore plus réaliste de la vie quotidienne. Une image encore plus complète de 4 ans de guerre.

L'après-midi, vous partez en exploration guidée. D'abord une petite promenade dans la ville pour en savoir plus sur l'avant et l'après-guerre à Ypres. Ensuite, le guide rejoint le bus pour pour une visite des monuments et des cimetières de la Grande Guerre dans la région.

Pour ce programme, le groupe a besoin de son propre bus.





## Programme

.....

|       |  |
|-------|--|
| 10h00 | Café dans un des restaurants d'Ypres   |
| 10h30 | Visite musée In Flanders Fields + expositions temporaire 2022: 'Manquant au front' et 'La première Guerre Mondiale au Moyen-Orient                                       |
| 12h30 | Déjeuner<br>Pain bagnat avec fromage et bière régionale ou boisson fraîche   |
| 13h30 | Promenade guidée (2 guides à partir de 25 personnes) Avant et après la première guerre à Ypres. Une histoire fascinante sur le retour des Yprois, par essais et erreurs. |
| 15h00 | Circuit en propre autocar (1 guide par autocar)<br>Bilan de quatre années de guerre. Plus d'infos page 29  |
| 18h00 | Diner dans un des restaurants d'Ypres<br>Soupe du jour - Carbonades flamandes à la bière régionale - salad - frites  |
| 20h00 | Assister au Last Post  |

**Prix:** € 44,00/pers. (calcul basé sur 15 participants)

**Inclus:** café (€ 4/pp), ticket musée et exposition (€ 8/pp), déjeuner avec une boisson (€12/pp), diner (sans boissons - € 20pp)

+ guide l'après-midi: € 175 (ou € 245 pour groupes > 25 pers.)

+ éventuellement guide supplémentaire pour le musée + € 90 (max.25pers/guide et max. 2 guides/groupe)

Il est également possible de louer des audioguides € 2,00 par personne.



# Yper: neuf vies d'une ville

2

Ce programme commence au Yper Museum. À quoi ressemblait Ypres avant 1914? Vous y suivez l'histoire du Westhoek. Et sans doute avec un sourire!

Onze siècles d'Ypres vous seront présentés d'une manière rafraîchissante et attrayante. Films d'animation magnifiques et une maquette géante vous catapulte littéralement dans la bruyante métropole médiévale

Ypres était une fois. Une vraie expérience 3D! En outre, Katelyne et son matou Leon les guides virtuels de service, vous embarques. Ils vous guident à travers Ypres en tant que ville de drap, ville fortifiée, cité épiscopale, ville militaire ville, ville détruite et ville en reconstruction.

Le groupe n'a pas besoin d'un autocar pour ce programme.

## Programme

|       |  |
|-------|--|
| 10h00 | Café avec patte de chat (Kattenklauw) dans un des restaurants d'Ypres  |
| 10h30 | Visite guidée Yper Museum  |
| 12h00 | Déjeuner<br>Menu 5 All-in: Picon comme apéritif - soupe - joues de porc en bière locale ou saumon sauce mousseline<br>Glace, café, carafe d'eau sur la table + 1 bière régionale   |
| 14h30 | Promenade guidée (2 guides à partir de 25 personnes) <b>1000 ans Ypres</b><br>un voyage à travers le temps: la gloire médiévale, la pauvreté, destruction et reconstruction.<br>Découvrez les différents thèmes du Yper Museum dans la ville même! |
| 17h00 | Fin du programme ou verre de clôture   |

**Si le group désire d'assister au Last Post il y a la possibilité de réserver un diner à 18h00**

**Prix:** € 46,50/pers. (calcul basé sur 15 participants)

**Inclus:** café avec patte de chat (€ 7,50/pp), ticket Yper Museum (€ 5/pp), déjeuner (€34/pp)

+ guide l'après-midi: € 105 (ou € 210 pour groupes > 25 pers.)

+ guide pour le musée + € 90 (max.25pers/guide et max. 2 guides/groupe)

# Ypres à l'envers

3

Grâce à ce programme, vous découvrirez vraiment Ypres : gastronomie, histoire, nature, le folklore ... tout est couvert.

Nous commençons par la partie sérieuse : le matin, une visite du musée In Flanders Fields.

Après le déjeuner, visite de Ypre Museum et ensuite... en route !

Armés de toutes ces connaissances, nous sommes partis à la découverte de la ville. Un guide nous présente les plus grandes curiosités que notre ville de chats a à offrir :

Porte de Menin, fortifications, porte de Lille avec maison du gardien et écluse, marché aux poissons, Cathédral Saint-Martin ... Et de temps en temps, nous nous arrêtons pour une friandise !

Le groupe n'a pas besoin de bus pour ce programme.

## Programme

10h00 Café avec patte de chat (Kattenklauw) dans un des restaurants d'Ypres

10h30 Visite du musée In Flanders Fields et les expos temporaires

12h00 Déjeuner - Menu 3  
Soupe du jour - Tapjesvlees avec légumes et pommes de terre

13h30 Visite Yper Museum

14h30 Promenade des gourmandises avec guid

17h00 Fin du programme ou boisson de clôture

**Si le group désire d'assister au Last Post il y a la possibilité de réserver un diner à 18h00**

**Prix:** € 48/pp. (calcul basé sur 15 participants)

**Inclus:** café avec patte de chat (€ 7,50/pp), ticket-combi musées (€ 10,00/pp), déjeuner sans boissons (€ 21/pp), friandises pendant la promenade (€ 9,50/pp)

+ guide après-midi: € 105 (ou € 210 pour groupes > 25 pers.)

# Art et culture à Ypres

4

De nombreux artistes ont été inspirés par Ypres d'une manière ou d'une autre. Nous commençons avec l'un des projets artistiques récents les plus remarquables : ComingWorldRemeberMe par Koen Vanmechelen.

Au cours des cinq années de commémoration, de 2014 à 2018, 600.000 de sculptures en argile ont été réalisées. Chaque figurine représente une des victimes qui ont perdu la vie en Belgique pendant la Première Guerre mondiale. L'installation a pu être visitée en 2018 et, par la suite, une grande partie des statuettes a été donnée aux visiteurs et aux fabricants.

Depuis le 10 juillet 19, le reste des statuettes et l'œuf primitif sont présentés dans une installation permanente dans la musée provincial de l'agriculture, Domein De Palingbeek. Une promenade guidée vous permettra de tout savoir sur cette œuvre d'art très particulière.

Après le déjeuner, nous visiterons le musée Merghelynck, avec une attention particulière à la figure extraordinaire d'Arthur Merghelynck. Nous découvrons ce que la passion et la manie de collectionner d'un noble peuvent mener à quelque chose !

Le dernier arrêt est la cathédrale Saint-Martin avec une visite de la peinture magnifiquement restaurée "Siège d'Ypres" et aux trésors artistiques de la chapelle Sacra (qui n'est accessible que dans le cadre de ce programme d'une journée) où l'on peut admirer, entre autres, le magnifique polyptyque avec Adam et Eve (de Michiel Coxcie).

Pour ce programme, le groupe a besoin de son propre bus le matin.

## Programme

|       |  |
|-------|--|
| 10h00 | Café avec patte de chat (Kattenklauw) dans un des restaurants d'Ypres  |
| 10h30 | Visite guidée de l'installation de Land Art Koen Vanmechelen à De Palingbeek et un court arrêt auprès The Bluff.   |
| 12h00 | Déjeuner - Menu 4 All-In<br>Picon comme apéritif , Soupe du jour, carbonades flamandes dans la bière trappiste, frites et salade ou pôle de poisson, glace, café, carafe d'eau sur la table et 1 verre de vin ou bière |
| 14h00 | Visite Musée Merghelynck avec guide (max. 20p/guide)   |
| 15h30 | Pauze  |
| 15h45 | Visite de la Cathédrale Saint-Martin avec la chapelle Sacra  |
| 17h30 | Fin du programme ou verre de clôture   |

**Si le groupe désire d'assister au Last Post il y a la possibilité de réserver un diner à 18h00**

**Prix:** € 41/pp. (calcul basé sur 15 participants)

**Inclus:** café avec patte de chat (€ 7,50/pp), déjeuner all-in (€ 30/pp), ticket Musée Merghelynck (€ 3,50/pp)

+ guide matin: € 70 (ou € 140 pour groupes > 25 pers.)

+ guide après-midi: € 140 (ou € 280 pour groupes > 25 pers.)



## Teambuilding à Ypres

5

Ypres est une ville idéale pour un teambuilding réussi. Vous pouvez y faire de très belles choses :

- Une route gourmande pleine d'histoires et de dégustations à Ypres
- Visite d'une brasserie
- Jeux d'évasion
- Ou découvrez les temps forts de la ville à travers le jeu Urban Hunt

Découvrez toutes les possibilités dans cette brochure et découvrez-les dans la section à la carte de cette brochure. Nous serons heureux de vous aider à planifier votre voyage.



# Meeting à Ypres - Incentives

6

Vous êtes également sur la bonne voie à Ypres pour des réunions intensives.

Centre Culturel Het Perron:

A côté de la gare

Contact via [zalen.ccieper@ieper.be](mailto:zalen.ccieper@ieper.be)

32 personnes+ 32 personnes + 24 personnes en  
salles de conférences + grande salle de 360 personnes  
salle de théâtre de 450 personnes

Stadsschouwburg:

400 personnes

Vleeshuis:

Le Vleeshuis historique est localisé au centre-ville  
avec 3 salles de réunions et une capacité totale de 300  
personnes.

Contact via [toerisme@ieper.be](mailto:toerisme@ieper.be)

Flanders Lodge:

[info@flanderslodge.be](mailto:info@flanderslodge.be)

1 x 10 personen, 1 x 50 tot 80 personen\*

Hotel Ariane:

[info@ariane.be](mailto:info@ariane.be)

1 x 20 personen, 1 x 25 tot 50 personen\*

Albion Hotel:

[info@albionhotel.be](mailto:info@albionhotel.be)

2 x 8 personen, 1 x 14 tot 20 personen\*,

1 x 60 tot 140 personen\*

Novotel Ieper Centrum:

[H3172-F0@accor.com](mailto:H3172-F0@accor.com)

4 x 50 personnes





# Ypres

## à la carte

Bien entendu, vous pouvez également planifier votre propre excursion d'une journée en choisissant parmi notre offre.

Si vous avez des doutes sur la faisabilité de certaines combinaisons, n'hésitez pas à nous contacter et nous serons heureux de vous aider.



# Promenades guidées

1

## A. Première rencontre avec Ypres

Le guide vous présentera les points les plus intéressantes d'Ypres. Il vous racontera l'histoire riche et emmènera le groupe à l'église anglaise, l'église Saint-George's Memorial, entre autres. Il montre le magnifique intérieur de la cathédrale St Martin et de la salle du conseil de la mairie d'Ypres. Il s'arrête aussi un moment sur la Grand Place avec son imposante Halle aux draps. La promenade se termine à la Porte de Menin.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures

## B. Ypres la Moyenâgeuse

Le guide vous accompagne à travers l'histoire d'Ypres la Moyenâgeuse : vous flânez le long des Halles aux draps imposantes, la cathédrale Saint-Martin, le lapidaire romantique, les Halles de viande, le Vieux Marché aux Poissons et le Steen.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures

## C. Ypres et la première guerre mondiale

Pendant la promenade, le guide vous emmène à travers les monuments principaux de la première guerre. La Porte de Menin émouvante, la croix Irlandaise et l'église Anglaise Saint- Georges témoignent toujours de la guerre.

Entre-temps le guide raconte l'histoire de la guerre et vous présente certains aspects de la reconstruction de la ville. Cette promenade est une bonne introduction à la visite du musée In Flanders Fields.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures

## D. Ypres et la deuxième guerre mondiale

La période 1940-1945 est également turbulent pour Ypres. Pas dans la même mesure que que la Grande Guerre, mais suffisamment importante pour ériger également un monument à la défunts de la Seconde Guerre mondiale sur les remparts. Le rôle de la Division blindée polonaise dans la libération est abordé en détail au cours de cette promenade.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures



## E. Sur et sous les Remparts d'Ypres

Les Remparts d'Ypres sont les mieux conservées de notre pays. Leur histoire commence il y a dix siècles, lorsque la ville fut fondée sur les rives d' l'Ieperlee.

L'itinéraire touristique des remparts s'étend sur 4,5 km et comporte 5 points de départ possibles. La promenade passe par la Porte de Menin, les douves du château et la tenaille de l'ours., avec la passerelle au-dessus de l'eau des remparts comme accroche-regard. A la Porte de Lille, vous découvrirez le sas de l'écluse et la maison du portier.

Guide: € 105 (max. 25 pers./guide)

Durée: 3 heures

Il y a aussi la possibilité de raccourcir la promenade.

Vous avez le choix entre:

e.1 Les Remparts d'Ypres: de Vauban au présent

Départ du centre d'accueil De Kazematten, vers la Porte de Menin, une visite de la cave glacière en passant par un couloir secret vers la passerelle au-dessus du Kasteelgracht, vers les Remparts de Vauban jusqu'à la Porte de Lille. Retour via Rijselstraat vers la Grand Place.

Eventuellement en combinaison avec une visite à la brasserie De Kazematten (plus d'informations sous 'autres activités').

e.2 Les Remparts d'Ypres: tours Bourguignonnes et chambre d'écluse

Départ à la Poudrière. Sur les Remparts vers la Porte de Bailleul, via le Fossé Majeur vers les Tours Bourguignonnes. Ensuite une visite au cimetière militaire britannique. Retour via Rijselstraat vers la Grand Place.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures





## F. En route avec l'ambassadeur de la bière

Bart Vermeulen, zythologue, sommelier de la bière et conteur passionné, vous emmène dans un voyage à travers l'Ypres moderne avec un seul but. Avec des douzaines d'anecdotes amusantes et historiques, il vous convaincra qu'Ypres était et est toujours une ville de la bière.

Voulez-vous vous joindre à nous pour une bière avec Bart ou ses collègues ? Bien sûr nous goûterons également à certaines bières délicieuses en cours de route !

Vous pouvez commencer ou terminer avec une visite de la brasserie de la ville 'De Kazematten'.

Des dégustations à thème peuvent également être adaptées à chaque groupe.

|           |   |
|-----------|---|
| Guide:    | € 70 (max. 25 pers./guide)  |
| Durée:    | 2 heures + 1 heure de visite de la brasserie                            |
| Prix:     | € 8/pp pour la visite de la brasserie (guide + 1 boisson inclus)        |
| Pratique: | + prix dégustations/bières choisies dans 1 ou 2 cafés en cours de route |

## G. Promenade Nocturne: le veilleur de nuit

Le veilleur de nuit vous attend près de la maquette de la Porte de Menin, en haut des escaliers. Vous y le trouvez après le Last Post de 20h avec hallebarde et flambeau. Le veilleur vous emmènera vers une Ypres obscure médiévale avec ces coins connus et inconnus.

|           |  |
|-----------|--|
| Guide:    | € 70 (max. 25 pers./guide)   |
| Durée:    | 2 heures   |
| Pratique: | départ à 20h30 (du 25 octobre au 10 février départ possible à 17h) |





## H. Promenade des gourmandises

La promenade des gourmandises est une promenade de trois heures à travers la ville. Pour gâter encore plus les visiteurs, lors de la promenade quelques spécialités de terroir sont offertes.

La route vous emmène vers quelques coins moins connus d'Ypres. Consciemment vous ne visiter pas les monuments connus (Halles aux draps, Porte de Menin). Cette promenade est une formule idéale pour faire une reconnaissance surprenante de la ville.

|        |                                  |
|--------|----------------------------------|
| Guide: | € 105 (max. 25 pers./guide)      |
| Durée: | 3 heures                         |
| Prix:  | 11 euro/pp pour les gourmandises |

## I. Ypres en jogging

Pendant 'Ypres en jogging' l'histoire complète d'Ypres est à l'ordre. Le jogging se fait en groupes de 20 personnes à un rythme de 7km/h. Chaque 700m nous nous arrêtons pour une histoire, anekdote ou une donnée intéressante.

|        |          |
|--------|----------|
| Guide: | € 70     |
| Durée: | 2 heures |

## J. 1000 ans Ypres

Une introduction complète à l'histoire d'Ypres. Les cinq thèmes que vous avez abordés au Yper Museum, vous pouvez découvrir ici dans la ville elle-même. Les origines d'Ypres dans la région, la richesse de l'industrie textile, mais..... se décomposent aussi à cause de la peste et de la violence. Aussi Ypres en tant que ville épiscopale sera couverte dans cette promenade.

Guide: € 105 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2,5 heures

## K. Ypres: ville fluviale près de l'Ieperlee

L'eau était d'une valeur d'or pour Ypres pendant les moyen-âges et détermine la structure de la ville. Une toute nouvelle promenade dans la série "Histoires de la route" vous guide par la route de l'Ieperlee à l'intérieur et à l'extérieur de la ville près du Verdrongen Weiden...

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)  
€ 105 pour le programme de 3 heures

Durée: 2 heures (3 heures avec Verdrongen Weiden)



## L. Ypres: la reconstruction

Déjà à partir de 1919, le peuple d'Ypres est revenu à leur ville détruite. Il y avait plusieurs visions sur l'avenir d'Ypres, mais les gens d'Ypres ont décidé de rebâtir leur ville comme avant

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures

## M. Ypres: la mystérieuse

Ce que vous ne saviez pas à propos d'Ypres, cette promenade vous le laisse savoir. A plusieurs endroits les portes s'ouvrent pour le public.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)

Durée: 2 heures

## N. Promenade des femmes

Les villes au riche passé le doivent souvent à des hommes importants. Mais dans l'histoire d'Ypres, il y avait souvent un rôle pour la femme. Au cours de cette promenade, vous en apprendrez plus sur ces femmes remarquables et vous découvrirez la vie quotidienne de la femme de la classe ouvrière.

Guide: € 70 (max. 25 pers./guide)  
€ 105 pour le programme de 3 heures

Durée: 2 heures ou 3 heures

# Musées

2

## A. In Flanders Fields Museum

Plus de 100 ans, la région d'Ypres était le décor d'un des conflits les plus dévastateurs de l'histoire. Maintenant que les derniers témoins sont décédés, le musée In Flanders Fields est plus que jamais la porte vers la découverte de la Première Guerre mondiale en Flandre. Le musée confronte le visiteur avec les séquelles de la Grande Guerre. Il confronte jeunes et moins jeunes avec la vie et la mort dans le Saillant d'Ypres.

L'exposition, avec des projections vidéo saisissantes, fragments sonores uniques et les plus modernes applications multimédia, vous plonge dans la vie au front. Chaque visiteur reçoit un bracelet de coquelicot avec lequel il peut lire quatre histoires personnelles du "petit homme" dans la Grande Guerre. En vous connectant, vous pouvez rendre en contact avec votre homologue d'il y a un siècle.

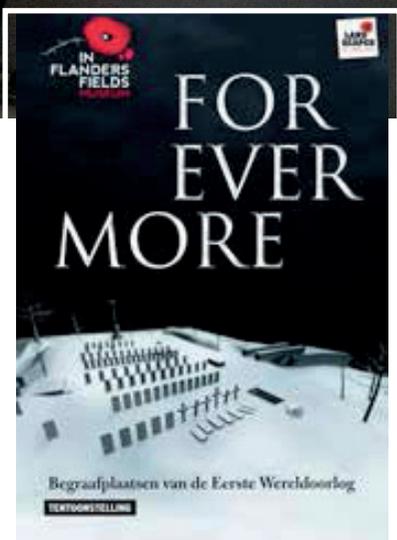
Avec la plantation d'un certain nombre de nouveaux displays le musée In Flanders Fields offrira une expérience encore plus intense. La relation avec le contemporain est encore plus approfondie.

Prix: Musée: € 8/pp (groupes à partir de 15 personnes)  
Beffroi: € 2/pp extra  
Attention: Pas d'ascenseur pour la visite du beffroi - 231 marches à partir de Pâques 2022

Durée: 1,5 heures

Guide: Le musée est interactif mais se visite aussi avec un guide.  
€ 90/guide (max. 25 pers/guide - max 2 guides par groupe)  
ou avec audioguides : € 2/pp





## For evermore

Expo temporaire du 28 Avril 2023 au 18 février 2024.

L'expo explore les signification et importance des cimetières et les commémorations.

Billet inclus dans le prix du billet du musée In Flanders Fields.



## B. Yper Museum

Est-ce qu'Ypres à la vie infinie ? On le penseraï après quand-même plus de mille ans d'histoire. La ville avec les neuf vies s'établissait plusieurs fois avec beaucoup de résilience. C'est vraiment fascinant. Dans Yper Museum nous éprouvons le voyage à travers dix siècles de la ville d'Ypres.

Prix: Musée: € 5/pp (groupes à partir de 15 personnes)  
 Combinaison avec In Flanders Fields museum: € 10/pp

Durée: 1 heure

Guide: Le musée est interactif mais se visite aussi avec un guide.  
 € 90/guide (max. 25 pers/guide - max 2 guides par groupe)



Louise/Edith

Le 22 novembre 2022, il y aura exactement 100 ans...que Louise De Hem est décédée. Cet artiste d'Ypres a fait fureur à la fin du 19ème siècle avec ses magnifiques pastels. En tant qu'artiste féminine, elle a réussi à se construire une carrière internationale. Non facile pendant cette période.

Elle gagnait régulièrement des prix de salons internationaux tels que Londres, Paris et Saint Louis (USA). La bourgeoisie n'était que trop heureuse de voir ses portraits dans son studio.

Mais elle observait tout aussi la vie rurale autour d'Ypres et dénonçait les problèmes sociaux dans certaines de ses œuvres. Son travail montre des influences des différents mouvements artistiques de l'époque : le réalisme, l'impressionnisme, le luminisme, le japonisme et même le symbolisme.

Venez à l'exposition et découvrez tout sur cet artiste exceptionnel d'Ypres.

**19 novembre 2022 - 12 mars 2023**

Billet inclus dans l'admission au Yper Museum



## C. Musée Merghelynck

Le Musée Merghelynck est de nouveau ouvert pour le public à partir des vacances de Pâques après une restauration complète. Ce manoir est une reconstruction parfaite du bâtiment de 1774. Dans les salons et boudoirs magnifiques on peut voir des meubles styles français, des peintures et de l'orfèvrerie sauver des feux de la Première Guerre Mondiale. Il y a aussi une collection unique de porcelaine Chinoise et Japonaise. De guide vous racontera d'une façon ludique l'histoire de la famille Merghelynck.

L'intrus de nos musées!

|          |  |
|----------|--|
| Guide:   | Se visite uniquement avec un guide<br>€ 70 (max. 20 pers./guide)   |
| Durée:   | 1,5 à 2 heures   |
| Prix:    | € 3,50/pp  |
| Conseil: | Comment devenir un valet<br>ou une femme de chambre<br>Visite spécifique pour<br>groupes mixtes<br>(familles avec enfants,<br>pas pour les groupes<br>d'adultes) |
| Durée:   | 1,5 heures   |
| Prix:    | Enfants: € 2,50/pp (jusqu'à 12 ans)<br>Adultes: € 3,50/pp<br>+ valet/femme de chambre € 70<br>(max.20p/par guide)  |

Conseil : **Visitez le village de Beauvoorde**

Arthur Merghelynck tenait son titre de noblesse en haute estime. Sous la devise "noblesse oblige", le seigneur du château s'est consacré à un certain nombre de nobles causes : le bien-être de son village de Wulveringem et la conservation d'un monument remarquable le Château de Beauvoorde. Découvrez via un promenade guidée, l'histoire de la vie d'Arthur Merghelynck et de son village de Wulveringem.

|          |  |
|----------|--|
| Prix:    | € 4/pp   |
| Guide:   | € 60 max 20p/par guide   |
| Option:  | Avec chariot couvert € 360<br>max.25p                                    |
| Contact: | kasteel.beauvoorde@herita.be<br>058 29 92 29<br>www.kasteelbeauvoorde.be |

## D. Hooge Crater Museum

A l'endroit où se déroula une des plus violentes batailles d'Ypres, et juste en face du Hooge Crater Cemetery, se trouve un musée unique sur la Première Guerre mondiale, aménagé dans une chapelle restaurée. Les reconstitutions de scènes de guerre ainsi qu'une riche collection d'armes, d'équipements et de photos exceptionnelles font de ce musée un lieu qui mérite le détour !

Vous pourrez également y admirer une collection impressionnante d'art des tranchées, dans l'agréable cafétéria.

En face du musée Hooge Crater , un nouveau point d'accès du Saillant d'Ypres se situe. Sur ce point le front du Saillant central d'Ypres sera éclairci ainsi que les Domaines des Châteaux que la région d' Ypres était riche avant la Première Guerre Mondiale.

|            |  |
|------------|--|
| Prix:      | € 6/pp   |
| Guide:     | € 35/heure   |
| Durée:     | 1 heure  |
| Attention: | fermé le lundi<br>Point d'entrée Est accessible gratuitement |
| Info:      | www.hoogecrater.com  |

## E. Poperinge: Talbot House

A la fin de l'année 1915, les aumôniers militaires britanniques Philip 'Tubby' Clayton et Neville Talbot ouvrirent un club-house dans la magnifique demeure du XVIII<sup>e</sup> siècle d'un négociant en houblon à Poperinge.

L'endroit, un 'Every Man's Club', allait devenir le lieu le plus connu qui accueillait les soldats de l'armée britannique. En 1917, le bâtiment était devenu trop petit pour les milliers d'hommes venus y chercher un peu de détente et de repos. L'entrepôt de stockage de houblon adjacent, dans le jardin, fut promu Concert Hall et devint une scène de théâtre et de représentations musicales qui aidait à faire oublier la guerre.

Tubby Clayton vous fait découvrir la ville d'alors. Il vous conte les nombreuses histoires liées à la maison et vous plonge dans l'ambiance des lieux authentiques: la maison et sa chapelle dans le grenier, le magnifique jardin et le Concert Hall qui interpelle l'imagination. Un endroit bienfaisant - aujourd'hui encore!

Prix: € 8/pp (tasse de thé inclus)

Durée: 1,5 heures

Nombre: Max. 50 personnes

Attention: Poperinge se situe à 12 km d'Ypres

Le musée est ouvert de 10h à 17h30 et fermé le lundi (ouverture possible pour groupes)



## F. Poperinge: Musée du Houblon

A Poperinge, la capitale du bon vivre, vous trouvez le Musée du Houblon, unique en son genre.

Dans le complexe « Poids Public », une perle de l'archéologie industrielle, on vous conte le volet belge de l'histoire de la culture du houblon et de la bière.

... de la culture du champ de houblon à la cueillette des cônes...

... des pousses de houblon gastronomiques à la bière artisanale...

... du folklore à l'époque contemporaine...

Un des grands succès du musée est la Collection de Bières belges. Découvrez la richesse de notre pays de la bière, plus de 1600 bières différentes sont exposées dans la vitrine longue de 20 mètres.

La visite du musée se termine, bien sûr, par un bière houblonnée !

Prix: € 7,50/pp - bière Hommel inclus

Guide: € 60/guide (max. 30p/guide)

Durée: 1,5 heures

### TOUR DE DEGUSTATION



Pendant cette visite 2 bières de dégustation et 2 délicatesses de terroir sont proposées.

Prix: € 10/pp - 4 dégustations inclus

Guide: € 60/guide (max. 20p/guide)

Durée: 1,5 heures

## G. Zonnebeke: Memorial Museum Passchendaele 1917

La configuration interactive, la pirogue et les tranchées du MMP1917 apportent l'histoire de la Bataille de Passchendaele. Ce coup est connu comme l'une des batailles les plus sanglantes de la Première Guerre mondiale avec un tel 600 000 victimes d'un glissement de terrain à 8 km. . A proximité se trouve également le Cimetière Tyne Cot, le plus grand Commonwealth cimetière dans le monde.

|        |   |
|--------|---|
| Prix:  | € 8/pp  |
| Durée: | 2 heures  |
| Guide: | € 70/guide (max. 25p/guide)<br>uniquement sur demande |

## H. Passendale: De Oude Kaasmakerij

Quelque part dans les champs flamands - à deux pas du cimetière Tyne Cot - le symbole des traces indélébiles que la Première Guerre mondiale a dans cette région dessinée - vous trouvez Sint-Jozef, une fromagerie de la période de l'interbellum. Dans cette belle partie de patrimoine nous apportons la riche tradition de la fabrication du fromage d'une manière fascinante et interactive. Vivre et apprendre tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les fromages mais jamais osé demander.

|  |  |
|--|--|
| Prix:  | € 5/pp<br>Dégustation de fromages pour groupes après la visite: € 3/pp |
| Durée:   | 1,15 heures  |
| Guide:   | € 35/guide (max. 20p/guide)  |
| 15 /02 au 15/11 :Ouvert 7/7 sur demande pour groupes |  |

## Workshop

Notre maître fromager vous apprend tous les secrets artisanaux. Nous faisons du fromage en groupe. Lait frais se transforme progressivement en fromage.

Pendant ce temps, nous apprenons à connaître le produit fromage, son origine et sa place dans la chaîne alimentaire. Nous travaillons ensemble en se familiariser avec les spécificités de la terminologie du processus.

|          |  |
|----------|--|
| Prix:    | € 10/pp<br>visite du musée, workshop et guide inclus)            |
| Durée:   | 2 heures   |
| Pratique | à partir de 6 personnes en<br>pendant les heures<br>d'ouvertures |

## DÉGUSTATION DE FROMAGE ET DE BIÈRE

Découvrez le monde fascinant des bières locales connues et de la diversité des nos merveilleux fromages. Le guide mène le groupe au pays de la bonne vie: le Westhoek a une tradition de produits régionaux : dégustation de quatre fromages avec bières différentes.

|       |         |
|-------|---------|
| Prix: | € 15/pp |
|-------|---------|

## I. Dixmude: Museum aan de IJzer et Boyau de la mort

Le contexte muséal du Musée le long de l'Yser se concentre sur la confrontation belgo-allemande pendant la Première Guerre Mondiale et sur l'émancipation flamande. La pensée pacifique en est le point central. Comme fil rouge, nous utilisons pour devise : « Que reste-t-il de la vie. Que reste-t-il du pays » :

Que reste-t-il du pays ?

Cette expression fait évidemment référence aux cicatrices laissées par la guerre dans le paysage environnant et elle fait le lien avec les paysages tout le long de l'Yser.

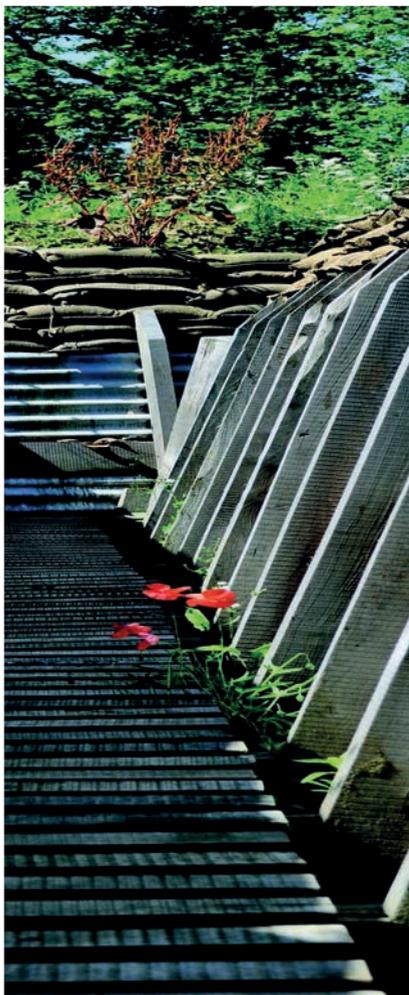
Mais « Que reste-t-il du pays », fait également référence au patriotisme belge lorsque la guerre a éclaté et au nationalisme flamand et au Mouvement Flamand pendant et après la Grande Guerre. Notre point de départ est l'histoire spécifique de la Tour de l'Yser en tant que 10 monuments et, à travers l'exposition, nous souhaitons inciter le visiteur à réfléchir à l'identité nationale.

|          |  |
|----------|--|
| Prix:    | € 9/pp<br>À partir de 20 pers./guide inclus                                  |
| Durée:   | 2 heures   |
| Pratique | Dixmude se situe à 25km d'Ypres. Fermé 3 semaines après les vacances de Noël |

Visite de l'infâme Boyau de la mort.

À Kaaskerke, se situait l'un des les postes belges les plus avancés, le Boyau de la mort. Ce complexe de tranchées n'a pas volé son nom. Combats entre Belges et Allemands ont exigé une bataille sanglante pendant quatre ans de bataille et un grands nombres de vies humaines. Aujourd'hui, le Boyau de la mort avec son centre d'accueil, est une fidèle restauration de cet avant-poste belge.

|          |  |
|----------|--|
| Prix:    | € 4/pp - (paiement sur place avec carte bancaire)  |
| Durée:   | 1 heure à 1.30 heurs   |
| Pratique | Chaque jour du 1er Avril au 15 Novembre de 10 à 18h<br>16 Novembre au 31 Mars ouvert le mardi et jeudi de 9h30 à 16h |



# Circuits touristiques

Avec propre autocar

3

## A. À la recherche des traces de la Grande Guerre

Au cours de ce circuit, nous apportons l'histoire de la Grande Guerre" sur la base de traces qui sont encore dans le paysage. Il y a un choix entre:

a.2 Saillant d'Ypres NORD (classique)

Au cours de cette visite, nous faisons connaissance avec l'attaque au gaz de 1915. Nous explorons la région de Passchendaele où les armées alliées, dans des conditions inhumaines, en 1917 lançaient une attaque d'infanterie sur les lignes allemandes.

Nous commençons notre voyage par une visite du cimetière Essex Farm et le poste de secours restauré où John McCrae travaillait. Ce médecin canadien a écrit le célèbre poème 'In Flanders Fields Museum'.

Via le cimetière allemand de Langemark nous allons voir le plus grand cimetière britannique Tyne Cot à Passchendaele. Via Zonnebeke et le cimetière français Saint-Charles de Potyze, nous retournons à Ypres.

Guide: € 105 /guide (1 guide/autocar)  
groupe dispose de son propre car

Durée: 3 heures

a.2 Saillant d'Ypres SUD  
Wijtschate - Messines - Kemmel

Cette partie plus au sud de la ligne de front a un paysage très intéressant et traverse une partie des Monts de Flandres vertes. Nous visitons d'abord le site restauré de Hill 60, le dernier morceau de champ de bataille authentique en Flandre.

Guide: € 05 /guide (1 guide/autocar)  
groupe dispose de son propre car

Durée: 3 heures

a.3 Points intéressants/Points de départ du Saillant d'Ypres

"Le paysage d'aujourd'hui comme témoin d'alors." La ligne de front autour d'Ypres, le Saillant d'Ypres, a été déterminée par quelques remarquables différences de hauteur. Lors de cette visite, vous verrez Ypres de ces endroits révélateurs dans le paysage. Cent ans après l'incendie du monde, c'est après tout, le paysage de guerre d'aujourd'hui qui est le dernier témoin de ce conflit.

Les trois points d'entrées, le Nord, l'Est et le Sud, explorent les reliques encore visibles le long du Saillant d'Ypres. Le point d'entrée Nord, situé dans la ferme reconstruite Klein Zwaanhof, illumine la Deuxième bataille d'Ypres, à Pilkem Ridge. De ce point d'embarquement, vous faites aussi une petite promenade jusqu'à Yorkshire trench, un système de tranchées britanniques. Via quelques petits cimetières nous repartons vers le point d'entrée Est, à côté du musée Hooge Crater, où la crête de Bellewaarde est exposée.



L'itinéraire se poursuit par le précieux site de Hill 60 et l'immense cratère, Caterpillar. Point d'entrée Sud est situé dans le domaine provincial De Palingbeek et offre un aperçu de la guerre souterraine de Hill 60 à St. Elooi. À travers l'application vous pouvez voir des photos historiques. (Palingbeek seulement dans un trajet de 4 heures).

Guide: € 140/guide (1 guide/autocar)  
groupe dispose de son propre car

Durée: 4 heures ou raccourci avec 2 points d'entrées (Nord et Est ou Est et Sud) en 3 heures (€ 105 par guide)

## B. Circuit thématique: Le solde après 4 années de guerre

Tous les 100 ans après la date, les années passées ont été contemplées auprès des moments dominants de la première guerre mondiale. A travers l'histoire de John McCrae au cimetière Essex Farm et la première attaque au gaz en avril 1915, vous allez à la base des batailles canadiennes de Hooge et Hill 62 en 1916. Les signes de la bataille des mines de juin 1917 sont encore visible à Hill 60 (Caterpillar) ou à la "Pool of Peace" à Wijtschaete. 1918 est une année pleine d'histoires de la fin à venir : l'Offensive de Printemps des Allemands, l'opération Georgette sur le Kemmelberg et la contribution des troupes américaines le long du Kemmelweg vous ramènera au cœur de la ville.

Guide: € 105 /guide (1 guide/autocar)  
groupe dispose de son propre car

Durée: 3 heures

## C. Procession des délicatesses

Nous faisons un tour dans le beau paysage alentours d'Ypres et vous gâteons avec quelques délicatesses régionales. Le guide vous raconte des faits historiques amusants sur les curiosités régionales. On s'arrête à Langemark chez un artisan chocolatier. Nous dégustons de différents fromages accompagné d'une bière Passchendaele au 'De Oude Kaasmakerij'. A Heuvelland, nous faisons connaissance avec un authentique vignoble flamand. De cette façon vous apprenez à connaître Ypres et ses environs d'une autre façon.  
Tu veux essayer ?

|           |  |
|-----------|--|
| Prix:     | € 13,95/pp pour les gourmandises                                   |
| Guide:    | € 140 /guide (1 guide/autocar)<br>groupe dispose de son propre car |
| Durée:    | 4 heures   |
| Pratique: | Pas possible le dimanche et<br>jours fériés                        |

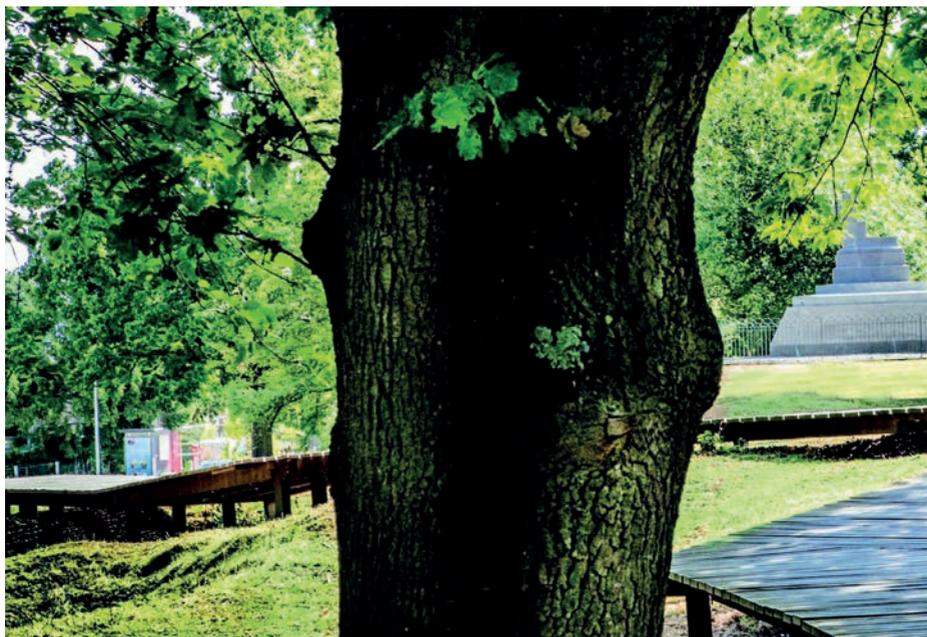
## D. Route du Picon

Pendant le tour, vous apprendrez différentes sortes de préparations de Picon et entendez-vous également un morceau de l'histoire de la brasserie. Chaque fois on vous propose une dégustation avec un morceau de culture.  
Plus d'informations : [www.piconroutes.com](http://www.piconroutes.com)

## E. Circuit: La reconstruction

La Première Guerre mondiale a laissé Ypres et ces environs complètement détruit d'après la première guerre mondiale. Plein de bon courage les Yprois ont commencé avec le nettoyage des débris et posent la première pierre de leur ville. Le guide vous accompagnera dans votre bus et vous montrera les endroits où la reconstruction a eu un impact sur la région.

|        |  |
|--------|--|
| Guide: | € 105 /guide (1 guide/autocar)<br>groupe dispose de son propre car |
| Durée: | 3 heures   |





## Randonnées en vélo

4

### A. Les cours d'eau du plat pays d'Ypres

Nous suivons une piste très plate d'environ 30 kilomètre. C'est là que nous mettons l'accent sur l'aspect économique et même militaire que l'eau a joué autour d'Ypres. Le long des Remparts de l'est, nous atteignons Zillebekevijver, depuis des siècles et jusqu'à ce jour de grande importance pour l'approvisionnement en eau potable. Plus loin nous arrivons le long du vieux canal Ypres - Comines (ou comment un l'échec économique devient un atout écologique) et nous atteignons aussi le canal Yperlee.

Au cimetière d'Essex Farm, nous parlons de la poste d'urgence médicale où John McCrae en 1915, a écrit le célèbre poème 'In Flanders Fields'. Via l'écluse de Boezinge nous retournons à Ypres avec un court arrêt au "Carrefour des Roses (première attaque au gaz) ou une courte visite au Yorkshire trench (tranchée britannique profonde)

Guide: € 140/guide (max. 20p/guide)  
vélos exclus

Durée: 4 heures



## B. L'Ypres verte

Ce tour à vélo établit un parcours plus ondulé Via les remparts et le Bijlanderpad, les guides cyclistes visitent le domaine provincial De Palingbeek. La visite passe par de belles pistes cyclables et à la suite à travers les forêts de polygones à Zonnebeke.

Après un arrêt, la route fait le retour vers Ypres. L'itinéraire s'étend sur 30 kilomètres. Bien sûr, l'histoire de la guerre dans cette région n'est jamais loin.

Guide: € 140/guide (max. 20p/guide)  
vélos exclus

Durée: 4 heures

## C. Saillant d'Ypres

Ces trois circuits à vélo différents sont entièrement consacrées aux reliques «visibles» dans le paysage autour d'Ypres. Vous suivez la ligne de front arquée, également marquée par les arbres commémoratifs nouvellement plantés, qui est resté presque le même pendant les années de guerre. Les points d'entrées Nord, Est et Sud: sont des arrêts intéressants pour faire une promenade à travers le paysage.

### c.1 Point d'entrée Nord

Trajet: Grote Markt, Ieperlee kanaal, Essex Farm Cemetery (lieu ou John McCrae a écrit le poème In Flanders Fields ), Carrefour des Roses, Point d'entrée Nord/Yorkshire Trench & Dug Out, Wieltje, cimetière Français Saint Charles de Potyze.

### c.2 Point d'entrée Est

Trajet: Cimetière Français Saint Charles de Potyze, Begijnbosstraat, 't Hooge/point d'entrée Est, Hill 62 en Zillebekevijver.

### c.3 Point d'entrée Sud

Trajet: Grote Markt, Zillebekevijver, Hill 60, Caterpillar, Palingbeek/point d'entré Sud/The Bluff, cratère Sint-Elooi en Bedford House Cemetery.

Guide: € 140/guide (max. 20p/guide)  
vélos exclus

Durée: 4 heures



# Autres activités

5

## A. Brasserie De Kazematten

Les casemates uniques et historiques du Houten Paard à la Porte de Lille à Ypres ont été transformées en une brasserie authentique où l'on brasse, entre autres, les bières Wipers Times et Grotten Santé. Si vous êtes curieux de connaître l'histoire de ce site, le fonctionnement ou l'origine de cette brasserie, nous vous accueillerons avec plaisir à l'occasion d'une visite de la brasserie. Dans le cadre des formules de groupe de l'Office de Tourisme, nous proposons une visite d'une heure de la brasserie. La visite de la brasserie comporte les activités suivantes : accueil, projection du film de la brasserie, visite guidée de la brasserie et dégustation des bières. Vous pourrez également faire vos achats dans la boutique de la brasserie.

Prix: € 10/pp - 2 dégustations inclus

Prix forfait de € 120 pour groupes < 15 personnes - + € 7/pp

Attention: Pas possible le samedi à partir de 15h et le dimanche



## B. Canotage sur les Remparts

Nos remparts sont les plus belles vues de l'eau. Si vous voulez faire l'expérience vous vous menez sur le petit pont vers le restaurant Pacific Eiland et vous vous inscrivez à la réception. Il y a 11 canots, chaque pour 4 personnes. Une occasion unique pour se détendre. Après vous pouvez jouir d'une tarte aux pommes avec un tasse de café sur la terrasse du restaurant Pacific Eiland.

[www.pacificeiland.be](http://www.pacificeiland.be)

Prix: € 13/pp (canotage, gâteau et café)

Durée: 1h30 (donc 1/2 heure de canotage)

Sans € 10/demi heure/canot  
gâteau (max. 4 pers./canot)

Attention: Pas possible le mardi

## C. Vignoble Zilvercruys

En plus de la bière, Ieper brasse aussi du vin sur son territoire. Wijngoed Zilvercruys en est un vignoble de 3,54 hectares et compte 12 000 vignes près de Steenstraete. Pendant une visite du vignoble, vous entendez à côté de l'histoire de la cave et le processus de production aussi l'histoire locale. La Steenstraetse Hoppewijn est unique au monde, une création du vigneron, et est à été reçu avec grand intérêt par la presse internationale.

Prix: € 8/pp avec 4 dégustations

Durée: 1h30

Infos: [www.zilvercruys.be](http://www.zilvercruys.be)

## D. 3 jeux d'évasions + 2 jeux en ville

Avec The Longest Hour, Virus Escape : Les scientifiques et l'évasion des virus : les criminels Ypres possède trois échappatoires uniques et passionnantes jeux. Chaque jeu se joue en équipes de 3 à 7 personnes. Vous pouvez donc essayer de vous échapper avec jusqu'à 20 personnes en même temps.

The Longest Hour était le premier jeu d'évasion en Belgique et reste l'un des plus populaire. Dans Virus Escape vous entrez dans la peau des scientifiques ou des criminels, dans un cadre original et une bataille originale et éprouvante contre l'horloge et l'un l'autre.

Il y a également 2 jeux de ville passionnants disponible : Opération Mindfall et Magic Portail.

|           |  |
|-----------|--|
| Prix:     | € 20/pp  |
| Durée:    | 1h   |
| Pratique: | max 7 joueurs par jeu, maximum 21 joueurs en total         |
| Infos:    | <a href="http://www.escapegames.be">www.escapegames.be</a> |

## E. Urban Hunt

Laissez votre groupe s'emballer pendant deux heures dans une bataille sensationnelle. Travaillez avec vos coéquipiers et trouvez une stratégie sophistiquée pour découvrir des secrets, des indices cryptiques, des patrouilles accroupies et rusées pour être les plus rapides.

Ce n'est que de cette manière que les codes peuvent être découverts dans les plus beaux endroits du centre d'Ypres. De plus, la concurrence entre les équipes se suit à travers le tableau de bord.

|           |   |
|-----------|---|
| Prix:     | € 12/pp, réduction pour groupes scolaires et associations de jeunesse |
| Durée:    | 2h (10 min. de préparations + 90 min. de jeu + 20 min regroupement)   |
| Pratique: | de 2 à 100 participants   |
| Infos:    | <a href="http://www.urbanhunt.be">www.urbanhunt.be</a>                |

## F. Jeu GPS: La Grande Guerre

Intéressé par l'histoire de "La Grande Guerre"? Faire l'expérience d'une manière originale? Nous vous emmenons dans les plus beaux endroits de la ville. Armé d'un pack d'instructions et GPS les participants, répartis en plusieurs équipes font leur chemin à travers Ypres. Chaque équipe explique avec l'aide du GPS son propre itinéraire, indépendamment des autres équipes. On suit à chaque endroit de différentes tâches: tests pratiques, devinettes, missions de team building, ...  
Quelle équipe marque le mieux sur les différents étappes?. Qui peut compléter les mots croisés et qui trouve d'abord la réponse à la fil conducteur et quel prix gagne-t-il?

|           |  |
|-----------|--|
| Prix:     | à partir de 15 personnes: € 27/pp<br>à partir de 10 personnes: € 35/pp |
| Durée:    | 3h   |
| Pratique: | min. 10 participants   |
| Infos:    | <a href="http://www.outsideadventure.be">www.outsideadventure.be</a>   |

## G. Virtual Experience & Lasershooting

Découvrez les possibilités infinies de VR : divertissement, inspiration, plaisir et émotions. Vous pouvez combiner cela avec le tir au laser et beaucoup d'autres jeux interactifs.

|        |  |
|--------|--|
| Infos: | <a href="http://www.kostumation.be">www.kostumation.be</a> |
|--------|--|

## H. Urban Golf - Outside Travel

Urban Golf ? Le variant informel du golf. Pour chaque un qui veut quelque chose de différent, moins de règles, moins d'étiquette, pas besoin de 'permis de golf' ni d'un équipement de golf.

On joue avec des clubs de golf régulier sur un petit tapis gazon avec des balles de golf en caoutchouc. Le centre-ville d'Ypres fait services comme terrain de golf. Une route magnifique est désignée pour vous. On commence près de la Halle aux Draps. A travers la Grand Place nous partons vers les remparts pour continuer le trajet .

Comme cible peuvent être utilisé : un monument, un banc, une grille de drainage etc...

|        |  |
|--------|--|
| Prix:  | € 20/pp (boisson inclus)<br>Min. 12 participants               |
| Durée: | 2 h  |
| Infos: | <a href="http://www.outsidetravel.be">www.outsidetravel.be</a> |

## H. City Golf

Ypres, une ville qui respire l'histoire et ou la 'bataille d'Ypres' est tous par tous. C'est quoi la bataille d'Ypres en pourquoi est-elle si importante ? Expérience City Golf et découvrez Ypres par les histoires et le anecdotes, à travers ce tour unique.

|         |  |
|---------|--|
| Prix:   | € 20/pp - à partir de 10 personnes   |
| Durée:  | 2h (sans pause)  |
| Inclus: | initiation, matériel de golf,<br>orientation à travers le parcours et<br>une assurance non-vie |
| Infos:  | <a href="http://www.city-golf.be">www.city-golf.be</a>   |

## J. Gardien du portail

Découvrez Ypres d'une manière complètement différente et laissez vous escorté par notre gardien. Il vous racontera quelques détails intéressants sur des petites ruelles de la ville. Nous commençons avec un picon fait maison sur notre terrasse. Après la promenade, des tapas et un plat principal seront proposés.

|        |  |
|--------|--|
| Prix:  | € 35/pp  |
| Infos: | <a href="http://www.den-olifant.be">www.den-olifant.be</a> |

## K. Dans les traces du Baron de Vinck

Vous souhaitez suivre les traces de Baron de Vinck le baron de Bellewaerde, anno 1919 ?

À propos du travail de pionnier Gaston de Vinck une promenade a été développée dans laquelle la reconstruction de la région dévastée est racontée avec un rôle central pour le retour de la famille de Vinck. Avec des lettres, des témoignages et des photos des archives familiales en main, un guide vous emmène le long des vestiges restants autour de Hooge et Bellewaerde. Et ce n'est pas moins : nous pouvons encore reconnaître un morceau du paysage dévasté et admirer le château reconstruit du baron. Le point culminant de la promenade est la résidence d'urgence en béton du baron, la seule du type Jouret & Speltincx qu'en Flandre peut encore être vu.

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| Guide: | € 75 (max. 25p/guide) |
| Durée: | 2h30                  |

## L. Tour Wipers Times

Quand certains soldats de la compagnie Sherwood forestiers ont trouvé une presse à imprimer dans les ruines d'Ypres, ils ont eu de la chance.

Pendant trois ans, ils ont écrit le Wipers Times, souvent depuis les tranchées.

Le journal, rempli de publicités hilarantes et des blagues provocantes, sont rapidement devenus le sujet de conversation dans l'armée britannique.

Avec votre propre exemplaire en main, accompagnez notre guide sur leurs traces.

Les allées d'Ypres, un paysage de cratères et un cimetière. Après beaucoup d'humour, des anecdotes et des références hilarantes, vous pouvez déguster un repas Breughel dans le musée Hooge Crater où nous obtenons un accès exclusif aux tranchées et à un bunker. Nous terminons dans les casemates sous les fortifications. Ou il se situe une brasserie. Après une visite guidée, nous dégustons quelques variétés de la bière Wipers Times.

Prix: Tour en vélo: à partir de € 63  
Tour en autocar: à partir de € 45  
(excl. transport) - (mini)bus à partir de € 96

Durée: 7 heures

Infos: [www.hoogecrater.com](http://www.hoogecrater.com)

## M. Astrolab Iris

Au cours de la dernière décennie l'observatoire populaire Astrolab Iris est devenu un des six centres de sciences naturelles passionnants en Flandre. Admirez et jetez un coup d'œil au plus grand télescope amateur du BENELUX et du nord de la France. Visitez nos laboratoire optiques, suivez une représentation 3D de l'univers dans notre cinéma, rencontrez le modèle de l'ISS, le tout sous la direction d'un astronome passionné !

Prix: € 5/pp - guide inclus  
min. 8 participants

Durée: 2h

Pratique: Pas possible le dimanche après-midi



## I. Lo: Centre de visiteurs Jules Destrooper

Découvrez le délicieux passé de Jules Destrooper et percez le secret de nos biscuits au succès planétaire. Le centre touristique vous permet de vous promener dans le passé riche de Jules Destrooper et de percez les secrets de fabrication de nos biscuits. Vous découvrirez ainsi les vieilles recettes familiales ainsi que les procédés de fabrication actuels. Vous aurez bien sûr également la possibilité de goûter à loisir notre gamme de biscuits.

|           |   |
|-----------|---|
| Prix:     | € 5/pp  |
| Durée:    | 1h30  |
| Guide:    | € 50 (max. 30 personnes)  |
| Pratique: | fermé le lundi, dimanche et jours fériés. Lo se situe à 24 km d'Ypres |
| Infos:    | <a href="http://www.julesdestrooper.com">www.julesdestrooper.com</a>  |

## O. Monts de Flandre: Vignoble Monteberg

Vous pouvez faire un tour avec nous tout au long de l'année. La visite est réservée à la culture unique de la viticulture à Heuvelland. Cette visite s'intègre parfaitement avec une visite de la belle Pays des collines. Il existe deux formules:

### Visite standard:

Nous entrons ensemble dans le vignoble, prenons trois dégustations (avec un chocolat). Notre film illustrant toutes les activités de la cave et une visite à la salle de vinification se trouve sur le programme. Après nous sommes heureux de répondre à vos questions

|           |  |
|-----------|--|
| Prix:     | € 8/pp - forfait de € 160 pour groupes <20 personnes   |
| Durée:    | 1h30   |
| Pratique: | surcharge le dimanche et jours fériés et après 18 h    |
| Infos:    | <a href="http://www.monteberg.be">www.monteberg.be</a> |

### Visite blitz:

Moins de temps? La visite blitz contient une visite de la salle de vinification, film et explications avec 2 dégustations.

|           |  |
|-----------|--|
| Prix:     | € 6/pp avec forfait de € 120 pour groupes < 20 personnes               |
| Durée:    | 45 minutes   |
| Pratique: | Prix extra pour visites le dimanche ou jours fériés et après 18 heures |

## P. Monts de Flandre: Vignoble Entre Deux Monts

Notre guide expérimenté vous emmènera pour une courte promenade dans le vignoble.

Dans la salle de vinification, on vous dit tout sur la façon dont le vin est fait.

Dégustez deux vins délicieux dans la salle de dégustation, un film en explique davantage sur notre notre métier au cours des différents saisons.

**Visitez et goûtez à partir de 25 personnes:**

Prix: € 10/pp  
Durée: 1h15  
Pratique: Visite possible du lundi au samedi

**Visitez et goûtez pour individuelles et groupes petites**

Prix: € 15/pp  
Durée: 1h15  
Pratique: Visite possible du lundi au samedi

**Visite blitz: film + dégustation de 2 vins**

Prix: € 8/pp  
Durée: 45 minutes  
Pratique: Visite possible du lundi au samedi

[www.entre-deux-monts.be](http://www.entre-deux-monts.be)



## Q. Chocolatier Ledoux

Cette chocolaterie artisanale produit toutes sortes de bonnes choses de façon artisanale avec des matières premières qualitatives. Pendant la visite vous suivez la fabrication du cacao au chocolat. Vous assistez à comment faire des pralines et des figurines creuses. Il ya toujours de la possibilité pour acheter les délicieux chocolats.

Prix: € 95  
à partir de 24 personnes: €4/pp  
Durée: 1h



### Workshop chocolat

Après une courte introduction vous commencez vous-même.

Pendant 2h30 vous fabriquez avec des conseils des experts, des figurines en chocolats, pralines et des truffes. Chaque participant reçoit des chocolats (+/- 600 gr) avec une valeur de € 20.

Nous fournissons des tabliers, des filets à cheveux, le nécessaire petit matériel et bien sûr assez de chocolat et emballages. Boissons et dégustations pendant l'atelier sont incluses.

La vaisselle et la lessive ... c'est ce que nous faisons après.

Prix: € 42,50/pp  
Durée: 2h  
Pratique: min. 7 personnes - max. 20 personnes  
pas possible le dimanche après-midi

# Ypres

## à savourer



Nous faisons des réservations pour votre groupe (à partir de 15 personnes) un repas dans un de nos restaurant d'Ypres en combinaison avec au moins deux activités de notre brochure. Le choix du menu doit être le même pour tout le groupe. Il y a aussi une offre de petits déjeuners des formules de tearoom et des snacks. Il n'y a pas de boissons inclus dans les menus. Vous avez pouvez opter pour un forfait de boissons ou payer les boissons sur place. Une table = un compte.

Pour groupes qui ont une réserver une visite d'une journée, le chauffeur est offert le déjeuner. Cela doit être indiqué à la réservation. Lorsque le groupe est inférieure à 15 personnes un coût supplémentaire de € 1,50/pers./menu est facturés. Visite d'une journée pour moins de 10 personnes ne sont pas possibles.

### Nos produits régionaux

**Kattenklauw:** une viennoiserie fait en levure pâte feuilletée, crème pâtissière, sucre candi, petites morceaux de pommes et raisins secs, avec du sucre glacé.

**Tarte Senateur:** ancienne spécialité des années '50. Tarte de pâte feuilletée, biscuit, crème au beurre, confiture d'abricot et amandes rôti. L'origine du nom n'est pas connu immédiatement. Ce que nous savons, c'est qu'il s'agit d'un produit qui a été développé par un boulanger de Brielen, un arrondissement d'Ypres. Le gateau était connu par toutes personnes en destination et provenance de la mer.

**lepers Taptjesvlees:** le porc braisé et saindoux (braiser = faire mijoter sur un lit de légumes fins, saindoux = percer la viande avec du lard).

## Ontbijt

|  |            |
|--|------------|
| Café avec repasse  | € 4,50/pp  |
| Café avec repasse et Kattenklauw   | € 8,00/pp  |
| Café avec repasse et croissant   | € 7,00/pp  |
| Buffet petit-déjeuner<br>(café, croissant, pistolets, charcuterie, fromage, oeuf<br>dûr, cornflakes, lait) | € 17,00/pp |

## Tea-Room

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Café/thé + tarte au pommes | € 7,50/pp |
| Café/thé + tarte sénateur  | € 8,50/pp |

## Snacks

|   |            |
|---|------------|
| Pain campagnarde avec fromage et jambon<br>bière régionale ou boisson fraîche | € 15,00/pp |
| Bagnat avec fromage d'abbaye et salade<br>bière régionale ou boisson fraîche  | € 16,00/pp |
| Plat Breughel avec du pain  | € 21,00/pp |

## Boissons

|   |            |
|---|------------|
| Carafe d'eau + 1 verre de vin + café      | € 10,50/pp |
| Bière régionale avec portion mixte        | € 7,50/pp  |
| Forfait eau sur la table + 1 consommation | € 6,00/pp  |



## Menu's

### Menu 1

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Potage du jour                    |            |
| Blanc de poulet - salade - frites | € 19,00/pp |

### Menu 2

|  |            |
|--|------------|
| Potage du jour                                     |            |
| Carbonades à la bière régionale - salade<br>frites | € 23,00/pp |

### Menu 3

|   |            |
|---|------------|
| Potage du jour  |            |
| Iepers Tapjesvlees - grenailles - couronne de légumes | € 23,00/pp |

### Menu 4 - all-in

|   |            |
|---|------------|
| Picon   |            |
| Potage du jour  |            |
| Carbonades à la bière régionale - salade - frites<br>ou poissonnière* |            |
| Glace - café  |            |
| + de l'eau sur la table   |            |
| + 1 verre de vin  | € 45,00/pp |

### Menu 5 - all-in

|  |            |
|--|------------|
| Picon  |            |
| Potage du jour   |            |
| Joue de porc à la bière<br>ou saumon à la sauce mousseline |            |
| Glace - café   |            |
| + de l'eau sur la table                                    |            |
| + 1 bière régionale  | € 48,00/pp |

\* choisir à l'avance

## Suppléments

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Desserts          |             |
| < tarte sénateur  | + € 6,50/pp |
| < tarte au pommes | + € 5,00/pp |
| Supplément café   | + € 3,00/pp |
| Supplément glace  | + € 5,00/pp |



# Réservation de votre visite

Le groupe doit être composé d'un minimum de 15 personnes. La demande doit se faire au moins 1 mois à l'avance. Une réservation par écrit ou par e-mail est nécessaire. Après réception de la réservation écrite vous recevrez de notre part une confirmation avec tous les détails pratiques et les conditions de paiement en rapport avec la visite.

\* Paiement d'un acompte de 30%:  
10 jours ouvrables après réception de la confirmation

\* Solde de paiement 10 jours ouvrables avant la visite

Aucun rabais ne sera accordé aux participants qui ne font pas le programme complet.

Une annulation donne lieu au frais suivants:

\* annulation de l'ensemble du groupe jusqu'à 10 jours ouvrables avant le voyage: € 20

\* annulation entre le 10e et le 5e jour ouvrable précédant l'excursion : 50 % de la somme totale convenue

\* annulation à partir du 5e jour ouvrable précédant l'excursion : 100 % de la somme totale convenue

Toute annulation devra être signalée par écrit par le donneur d'ordre.

Une modification de plus de 10 % du nombre de participants devra être signalée par écrit au moins 10 jours ouvrables avant l'excursion.

Les réductions de maximum 10 % du nombre de participants ne seront acceptées qu'à condition d'avoir été signalées au moins 5 jours ouvrables avant la visite prévue. Dans le cas contraire, c'est le prix initialement convenu qui sera facturé.

Réservation:  
Contactez:  
Marjan Nachtergaele - dagtrips@ieper.be  
0032 (0)57 239 220



